



LIMAPAKGSIN XALAK KALHKUYNI

TOTONACO



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO

SEPI



Traducción

Alfredo Santiago Gómez

Agradecimiento

Escritores en Lenguas Indígenas A.C. (ELIAC)



LIMAPAKGSIN XALAK KALHKUYNI

TUTUNAKÚ

SEPI

Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios
y Comunidades Indígenas Residentes



Claudia Sheinbaum Pardo

Jefa de Gobierno

Rosa Icela Rodríguez

Secretaría de Gobierno

Larisa Ortiz Quintero

Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios
y Comunidades Indígenas Residentes

Almudena Ocejo Rojo

Secretaría de Inclusión y Bienestar Social

2019

Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios
y Comunidades Indígenas Residentes

<https://www.sepi.cdmx.gob.mx>



XLIAKGTUM TAPAPITSI	8
XLIAKGTYU TAPAPITSI	8
XLIAKGTUTU TAPAPITSI	17
XLIAGTATI TAPAPITSI	20
XLIAKGCHAXAN TAPAPITSI	34
XLIAKGTUJÚN TAPAPITSI	35
XLIAKGTSIYÁN TAPAPITSI	35
ATIPATU TALHKAN	35



In quexquichcauh maniz cemanahuac, aic tlamiz, aic polihuiz, in itenyo, in itauhca Mexihco Tenochtitlan
“Lantla chuntiya namakgapalá pulatamat, ni kitisputli’, ni kitinilh xlakgtaxtut Kalhkuyni”
Tenoch, 1325.



Wa uyma Limapaksín xalak Kalhkuyni xlimakgtumku tasiyulh anta wantu litapakwi Diario oficial xalak Federación chu anta Gaceta Oficial xalak Kalhkuyni, xli akgkitisis febrero xli akgtuymilh akgutujún kata. Akgtsiyan kgalhí xlitapapitsi nima lichiwinan: xkilhtsukut, tatsokni xla xlitay latamanín, lantla tamakgtakgalha uyma kachikín, lantla laksakgkgoy xlimapaksinin, lantla namakglakaskinka xtumin, lantla natalalinaw mapaksinanin chu lantla natakakniy limapaksín.

XLIAKGTUM TAPAPITSI

Wa xliakgtum tapapitsi limapaksin nakinkawaniyan lantla kilhtsukulh paks litay chu tukú xlakata skgatankgolh chu lantla natamaskujuy. Nachuna nakinkawaniyan lantla makilhtsukulh Kalhkuyni paks xlitay nima xlimapaksin skgatan anta xkachikin, xlimapaksin litamapakwi republicana chu democrática, taniku nito xlimapaksin skulan, xa laliputum taniku laksaka xlimapaksin, taniku tlan liputum namakgtanukgoy akxni natalakkaxtlawa xlimapaksin. Lakgapasa xlatamanin tiku kgalhikgoy tanuk xtalismaninkan xalakgatunu xpulatamakan nachuna xtachuwinkan tiku wilakgolh xlikatlanka anta uynu Kalhkuyni. Kakniy latamanin tiku taxkukgoy xkachikinkan nachuna xalak tilhtutu natalanín, litalakgapasa Kalhkuyni akgtum kachikin taniku tlan latamakan. Mastay xlitaykan lakchixkuwin chu lakpustakin, xlitay namaktakgalha chu akgstitum namatlawniy uyma tlanka kachikin.

XLIAKGTYU TAPAPITSI

Watu litapakwi xtatsokgni xlitaykan latamanin pulaktuy tapapitsinit:

Anta xliakgtum tapapitsi lichiwinan tukú xlakgasi chu tukú lantla natamakamastakgoy xlitaykan lakchixkuwi nima



talakgapasa anta xlimapaksin xlikatlanka kin pulatamatkan.

Lantla tanks chu liwanana natamaskujuy xlitaykan lakchixkuwin xlakaskinka natakakniy chatunu lakchixkuwin chu lakpustakin, wantu wanputun pi xankgalhi natalichiwinan xlitaykan, natakanín xlitaykan nima kgalhikgoy kgatunu latamanin, natakanalay chatunu nito tlawa lantla nalatamakgoy chu lantla tlawakgoy putsakgoy wantu xlakan makglakaskinkgoy.

Uyma xlitaykan latamanin nixmanwa nakgalhiy tatliwaklhat taniku natamaskujuy, na nakgalhiy xkilhtsukulh xlimakgtlanka kinpulatamakkan, nixmanwa chatum nalitapaxkiy, paks natakakniy, natakakniy kgatunu talakapaskakgni, paks natakaxakgatliy xlakata xlakannawankgoy wantu xlakaskinka anta uynu Kalhkuuni chu natalakkaxtlay.

Lata liwana natamakamastay xlitaykan latamanín nakgalhikan wantu talimapakuy Sistema Integral xla Derechos Humanos wanima nakinwaniyan lantla takaknitila kilitaykan, chi xkina talichiwinama chu tukú tatlawatila, nitiku natilekgamanka wata liwana nataputsay liputum xtakaknit, nitiku kati makglakalhika. Wa uyma tuku litapakwi Sistema natsokga akgutm kastujuk taniku nalichiwinan lantla natlaway talakkaxlat nima nakakniy tamakxtumit, taskujut, lata nataska, chu lantla natamaklakaskín xtumin kachikín, lantla namaktanukgoy lakchixkuwin chu liputum limapaksinín anta uynu kachikín.

Xliakgtuy tapapitsi nalichiwinan litay chu wantu tlan natlaway:

- a) Tlan kikstukan natapaksiyaw chu lantla lakapastakaw nalatamaputunaw.



- b) Nitiku namaklakgalhiy kilatamat, tapaxuway natalatamay.
- c) Paks latamanín, kachikín, kgalhikgoy xlitaykan natakamapakwi, xkatsikan lantla natakamapakwi, nakgalhikgoy takuwni, nachuna xlitalakgapasat xa kgalhikgoy.
- d) Talakgapasa pi xlakaskinka natamaktakgalha kgatunu chiki, nitu tlaway taniku kachatum chi chalhuwa wilakgolh k'chiki, nachuna talakgapasa akxni makgtanuykgoy chu putsakgoy tlan natalatamay anta xpulamatkan.
- e) Talakgapasa xlatamat pi kum puskay chi chixku, natakakniy lantla chatunu nalatamay chu tikú xlakan lakapastakgkgoy natamatamakgxtumikgoy, lantla nalaksakkgoy nalatamakgoy, nachuna xlikgalhitkan tamakatsinín.
- f) Litakaknit tiku paxuwan kgalhiputum chi ni kgalhiputum kaman.
- g) Litay natamakgtakgalhat chu li ukxilhat pi natamaskujuy xlitayatkan latamanit.
- h) Litay nakgalhikan natalakgkaxtlaw takglhiwit, likgalhit tamaktay tiku lakgapasa litay, xakstitum natachiwinan akxni wi akgtum taklhuwit.
- i) Litay natakajniy lhuwa talakpastakgni chu wantiku tipatu xkanalat lkgalhiputun.



- j) Kilikatsikkán lantla namaskujukgoy tumín mapaksinanín xlakata natakalhtiy wantu makglakaskin kachikinín.
- k) Tlan paxuwan natamakxtumikan axkni chuna talakapastakma natatlaway.
- l) Tlan natachiwinan taniku talakapastaknit.
- m) Tlan nataputsay paks wantu takgalhskinputun lakatum tamakatsinín, tlan nataskin tamakatsinit chu antaniku tamakinit tlan nataputsay.
- n) Tlan natamaktakgalha chu natamakiy paks tamakatsinín wantiku namastay, chu natakajniy wantiku ni mastaputun paks xtakuwani taniku takgalhskininan chu atipatu takgalhskininat, natamakiy tamakatsin taniku tsokgmakikan chu wantiku talakgapasa.
- o) Litay tlan paxuwan nalatamakan k'kachikín, taniku xlatamanín anta uynu Kalhkuyni kgalhikgoy xlitaykan paxuwan nalaksakgoy wantiku nakamapaksiy chi tiku xlakan mapaksipunkgoy.
- p) Tlan natakgalhiy takgalhtawakga nima wilakgolh, takatsin chu wantu chali chali takatsima nima litalakgapasa takgalhtawakga xalaliputum; ni kitikgalhilh xtapalh, ni kitimakgtanulh tanuk takanalat, xa liwana takgalhtawakga xlitamastat. Wantiku lijindio lamakgolh anta uynu Kalhkuyni kgalhikgoy xlitaykan tlan nakgalhtawakgakgoy anta xa tipatuy takatsín, kgalhikgoy xlitaykan natakamakgalhtawekgay k'xtachuwíñkan chu xa castellano tachuwín.



Wantiku ni katsikgoy kgalhtawakgakgoy lakchixkuwin xlikamasiyin tutsu takgalhtawakga.

Nachuna litum tiku lamakxtakgkgolh xlitaykan namakgalhtawakakgoy xkamankan, xlakkgawasan, xlaksumangan, nakamaxkikgoy talakaskín naankgoy pukgalhtawakga chu nachuna namaxkikgoy xkamankan wantuku namaklakaskinkgoy xalata ni natachokgotaykgoy k'pukgalhtawakga.

Natalakgapasa anta Kalhkuyni wantu litapakwi Seña Mexicana xlakan wanti kgokgo chi ni kgaxmatkgoy chu nuyma tlan natakamasiyin wanti kgalhtawakgaputun.

Wa lakkgawasan chu laktsumajan tiku ni paks chu liwana kgalhikgoy xkapsnatkan ni wanputun pi ni katimatlanikgolh naankgoy pukgalhtawakga, tlan natakaxkiy talakaskín.

- q) Tlan natakgalhiy chu natamaskujuy xalaksasti maklakaskinka chu nachuna tipaku litay, natamastay talakaskin nataputsanan kakilhtamaku.
- r) Natalichiwinan chu natamatliwekglha wantu tatlaway k'kachikín chu wantu makxtum tatlawany natakakniy.
- s) Natamaxkiy talakaskín wantiku putsaputun liwana latamaputun, wantiku nalitsaksaputun akgtum takgaman nima takatsiy pi namakgtaya.
- t) Wantiku nalatamakgoy anta uynu Kalhkuyni xlitaykan nakgalhikgoy tlan xlatamatkan, tlan naputsakgoy wantu namalakaskinkgoy.



- u) Natamaktakgalha wantu kinkamaxkiyan latamak, nima mastay latamay anta uynu Kalhtuyni.
- v) Xlitay latamanin anta uynu Kalhkuyni nakgalhikgoy liwana taway.
- w) Litay natakgalhiy tamakichin, natakamakuchiuy chatunu latamanin, nitiku xlitsankgat liwana chu takgoson natakamakuchiuy akxni chuna talakaskín.

Natamaxkiy talakaskín, chuna xlitay wantiku chuna lakapastaka chu akgpuntinit, natamachokgoy xlatamat tiku lu lipekwa tatatlanit, manwa akxni chuna lakapastaka.

Nachuna kgalhiy xlitay wantiku likuchumputun palhma likuchun, wantiku likuchumputun palhma nima litapakwi Marihuana.

- x) Litay natakgalhiy tlan chu liwana chiki'.
- y) Litay natakgalhiy, namaklakaskinkan chu natamaskujuy chuchut anta kgatunu xputawilhkan latamanin Kalhkuyni, nachuna xlakaskinka nata ukxilha paks nakgalhikgoy chuchut.
- z) Kgalhiy xlitay wantiku lakaskín makgtanuputun k'xkachikin, naputsay wantu tamaklakaskin chu taniku lantla natamaskujuy litay..
- aa) Tlan natakgalhiy taskujut, nataputsay lantla liwana natakgalhikgy taskujut, lantla liwana nataxokgoniy wantiku skujma, xalioutsat natamaliwkiy tipalhuwa taskujut lata tlan liputum naskujkgoy.



- ab) Natamaxkiy skujnin xalak kakawin chu xalak tanuk taskujut talakaskin taniku xlakan nalichiwinankgoy lantla natlawakgoy chu nikú skujuputunkgoy lata tlan natakskgoy xtuminkan.
- ac) Natakamaktaya wantiku nitaksa xtaskujut, tiku kamakglakgalhikan, tiku nilay takgsa lakatum taskujut, tiku nito lipawan chu nilay tamaktakgalha.
- ad) Natalakgapasa chu natakakniy xlatamatkan lakpuskatin chu lakchixkuwin.
- ae) Nakgalhikgoy xlitaykan lakkawasan, laktsumajan chu nachuna wantiku aku stakmakgolh, natalakgapasa xlitaykan anta nima litapakwi Sistema xla Protección Integral.
- af) Kgalhikgoy xlitay wanti kaku lakkawasan natamakxtumikgoy, nachiwinankgoy, namaktanukgoy wantu tlan nalitaxkukgoy xkachikinkan, tlan namakgtaynankgoy xkachikín.
- ag) Kgalhikgoy xlitaykan laktatajni chu lakanajni nakamaktaykan akxní makgatsikgonita akgum kata nima likilhan limapaksín, tlan nakamaxkikan likuchun chu nakamaktaykan akxní lipekwa tatatlakgonit.
- ah) Kgalhikgoy xlitaykan latamanin wantiku nilay tuku tlan tlawakgoy, nakamakgtaykan, nakalinkan taniku tlan nakamaxkikan liwana tamaktay.
- ai) Nakgalhikgoy xlikaykan wantiku latamanin atiku latamanín lakgakikgoy chu tlan paxuwana nalaksakkogoy tiku tlan tatamakxtumiputunkgoy pa chi tapuchuputunkgoy anta k'limapaksín kgalhikgoy xlitaykan.



- aj) Wantiku minkgonit xalaktanuk kachikinín chu xlakkilhtutu nakgalhikgoy xlitaykan, nito tlaway maski tanuk xtalismaninkan, xtachuwinkan, xlatamatkan.
- ak) Wantiku latamanin kamaklakgalhika nakgalhikgoy xlitay nakamaktaykan xlakata nalhtiku kitikamaklakgalhilh.
- al) Kalhikgoy xlitay kamanan wantiku kalakmakganka, natakamaxkiy tamaktayat.
- am) Khalhikgoy litay wantiku titaxtukgolph pulachín ni nakachipakan, ni lakwa katikalichiwinka, tlan nataspitkgoy amakgtum xpulamatatkan.
- an) Anta tanikú ankgor latamin pa wintu lakaskinkgoy, natamakgtakgalha pi wantiku skujmakgolph anta ni nakamakglakgalhiy chi nakalikgamanakan
- ao) Natamaktakgalha chu natalichiwinan xa makgan talismanin wantu kinkamakxtaknikgon xalakilhtutu kachikín.
- ap) Natamakgtakgalha xlitaykan nima talakgapaskgoya wantiku lijindio.
- aq) Natamaktakgalha xlitaykan wantiku tanuk kgalhikgoy xtakanalatkan.
- ar) Nataputsay lantla nachunankgoy chu namakgtanukgoy xlatamanin anta uynu Kalhkuyni, nataputsay lantla natamakxtunikgoy anta kgatunu xpulamatatkan.
- as) Likgalhit akgtum stlan chu liwana pulamat nima tlan anta nataskgakan.



- at) Limakgtakgalhat xpulamatatkan takgalhín, chu nachuna kwenta litlawat takgalhínin nima chuntiya lamakgolh.
- au) Tlan natatlawan k'laklanka chu laktitsu tiji'. Natamakgtakgalha kintijikan.
- av) Liwana natamaskujuy chu natamakgtakgalha taniku liputum paxialhnawan, taniku talakchokgoyaw xlakata chuntiya anta tlan natatlawan.
- aw) Tlan natlawankgoy tiku nito kgalhikgoy xputawkan chu nataputsay lantla liwana natatlawan anta k'laktitsu tiji'.
- ax) Tlan natakgalhiy xkilhtamakú tiku skujma lata tlan najaxa, lata kwenta natatlaway xputaskujut chu ni akgluwa kihtamaku nakgalhiy tani taskuja.
- ay) Natamaktgakgalha chatunu xputawilhkan, nachuna akxni pa wi kilhtamaku nima natitaxtuy chu namaklakgalhiy xkachikinkan.
- az) Nataputsay lantla tlan natawilakgoy kgakutu xpulamatakkan latamanin kanitu wi takgalhanat chi taklhuwit.



XLIAKGTUTU TAPAPITSI.

Taniku natalichiwinan pi wi liyat lantla liwana chu tlan natakaxtlawatila chu lantla natamaskujuy tumin nima natalakaskin akxni takaxtlawatila chu talakpalitila Kalhkuyni.

Wantu natalakpaliy chu nakachaxtawa uynu Kalhkuyni namaskujuy tipalhuwa litay nima talhkatawilani wantu litapakwi Plan xla Desarollo xla paks Kalhkuyni, anta Programa General xla Ordenamiento Territorial chu wantu wan kgatunu limapaksín nalakkaxtlawatila, nachuna wantu nawan xatalhman limapaksin.

Lakgapasa lantla liwana natamaskujuy tiyat chu wantu anta katuwa lamakgolh, xlakata chuntiya tlan chuntiya nalatamakgot latamanín chu takgalhín. Wacha xlakata natatlawatila talakkaxlat wanimaxtuyaw, taniku paks tlan namaktanukgoy, wantu natlawatila xlakata ni namakglakgalhikan kgatunu pulatamat.

- A. Pulatamat: Natamaktakgalha wanimaxtuyaw, k'pulatamat. Natamaktakgalha takgalhín, palhma, anta niku anan latamat, wa nima makgasa lamakgolh kpulatamat; paks natamaktakgalha xlakata chuntiya tlan nalatamakgoy; wantu nalhtu anan putum kilitaykan, nachuna limapaksin, nalakmaxtuyaw. Wa Kalhkuyni nalichiwinan chu namakgtakgalha xa wakgan takatsín nima kinkawaniyan lantla tamakgtakgalha pulatamat.
- B. Lantla natamaskujuy chuchut: Limapaksin naputsay lantla namakgtakgalhkogoy, nawxilhkogoy nakalakchan chu lantla natamaxkiy chuchut latamanín, chu lantla chuntiya na anan uyma chuchut, kgalhtuchokgo, taxtuna, chu amakgapitsi.



- C. Lantla natamaskujuy tiyat: Anta Kalhkuyni pulaktutu litapapitsinit tiyat, xla pakgxtu, kakiwin chu wanim tamakinit. Nataputsay lantla liwana natamaskujuy tiyat xlakata ni namakglakgalhikan, nachuna lantla liwna liputum namaskujukgoy tiyat akxni dintiku tlawaputum xchiki', nikú natlaway chu lantla namachayaway anta Kalhkuyni.
- D. Tamakgtayat k'kakiwín chu anta pakxtu: Natamatiwekgħha taskujut anta kakiwin, wantiku chuntiya litsaksakgoy chu skujkgoy kkakiwin, nachuna tiku lakatsu skujkgoy Kalhkuyni, tiku litsaksakgoy pa natachipay skiti, tiku chankgoy kiwi, wantiku makgtakgalhkgoj takgalhiniñ xalak chuchut chu nataliskuja lantla paks wantuku talichiwinama natamakgtakgalha.
- E. Chiki: Natalichuwinan taniku tlan natawilagoy latamanit, kaniku ni nakamakglakgalhikan chu nakaknikgoy katiyatna lata wan limapaksin.
- F. Wantu tamaklakaskin xalak sasti: Wa tuku litapakwikgoy Plan General xla Desarrollo chu Programa General xla Ordenamiento Territorial nalichiwinankgoy lantla namanukgoy, namatlankikgoy, nakaxtlawakgoy chu naputsanankgoy nikú natawilakgoy laksasti chu laktanuk tamaklakaskika lakum pwakgchuwín chu atipalhuwa.
- G. Taniku tlan tatlawan chu tapaxialhnhan: Xlakaskinka natalakgmaxtuy taniku tlan xtapaxialhnhan makgasa, taniku xtalawan, taniku xjaxkan, xtamawnankan chu xkgamananka; xlakaskinka nakamasastikan xlakata chuntiya natamaklakaskinkgoy.



H. Lata tlan nataputlawan putlaw: Wa Kalhkuyni maskujuy tipalhuwa putlaw taniku latamanín tlan naputlawankgoy chu takiku xlakan lakapastakgkgonit natalakchokgokgoy. Na xlitamastat talakaskin natatlawan anta k'laktitsu tiji chu kputlaw wantiku nilay liwana talakchokgokgoy.

- I. Natawxilha wantu maklakgalhinan: Xlitay mapaksinanín xalak Kalhkuyni kwenta natatlaway xlatamat latamanin akxni makglakgalhinan kakilhtamaku, nataputsay lantla nakamakgtaykan.

Nachuna litum, tapaxuwan natakaxtawa wantu kinkamakgxtakgnikgon chu kinkamaxkikgon laktatajni xlakata tlan natamatliwekglha, nachuna natamakgtakgalha, wa xlitay mapaksinanin kwenta natatlaway taniku tastanama.

Antauynu litalakgapasa Kalhkuyni agktum kachikin nima maktakgalha, makgtaynan, chu mastay takakni. Wacha xlakata lakgapasa putum xlitay latamanin. Nachuna lakgapasa xlitaykan wantiku minkgoy xalak tanuk kachikin pa chi katsinu chi xlipan nalatamakgoy, chi naminputonkgor amakgtum anta uynu kachikin, nachuna litum tiku nito kgalhikgoy xpulatamatkan, lakum kamanan, natakamaxkiy talakaskin nalatamakgoy anta uynu pulatamat. Nalakgapasa Kalhkuyni xlitay wantiku xalakmakgan latamanin nachinkgoy.

Watuku kgalhiy chu maklakaskin limapaksin nima litapakwi Hacienda Pública nalintilay chu kwenta natlawatila wa mapakgsinanin.



XLIAGTATI TAPAPITSI.

Wantuku litapakwi tamakxtumit xla kachikin na pulaktuy litapapitsinik:

Xliakgtum tapapitsi

Wantiku makgan minkgonit anta uynu Kalhkuyni nima litalakgapaskgoy lijindio chu wantiku anta uynu skgatankgonit, nachuna xkamanan; wantiku lamakgolha anta uynu litapakwikgoy Xla pakxtu, chu wanti katsinu nalatamakgoy anta uynu na kawanikan Litachiki.

Nachuna litum talakgapasa wantiku chatunu lamakgolh anta uynu kachikin, paks xlitaykan. Wa laktsu kamanan, lakkawasan chu laktsunajan kum chuna nalikatsikgoy namatlanikgoy na ukxilhakgoy wantu tatlawama xkachikinkan axkni talaksakma mapaksinanin chu nachuna akxni nataputsay talakkaxlat.

Wa xtalaksakni limapaksinin xalaliputum, ni tiku nakinkawaniyan tikú tlan nalaksakaw, chatunu katsiy tiku nastalani. Nachuna paks latamanin wanti chuna likatsiputun tlan nalitaxkuy chu tlan nakamapaksiy.

Xliakgtuy tapapitsi

Akxni natalaksaka tiku natapaksikgoy xlitakatsit pi putum tlan namakgtanukgoy, xa laliputum taniku tatlaniy namakgtanuy chatum chi chalhuwa latamanin.

Xlitaykan latamanin tiku uynu lamakgolh kachikin natakakgaskin lakum likilhanit litay.



Kgalhikgot xlitaykan latamanin:

- Akxni natamatsukiy xalaksasti litay anta limapaksin.
- Akxni natalakpaliy akgutm litay anta limapaksin.
- Natakakgalhsintila wantu natlawatilakgoy mapaksinanin. Wa Congreso xalak Kalhkuyni xlitlawat akgutm takgalhskin tiku lamagholh anta uynu kachikin.
- Tlan nataputsay natalakpalitilakgoy mapaksinanin.
- Tlan natalichiwinan wantu nalimaklakaskinkan tumin chu nikú nalakaskinkan. Nachuna tlan natalichiwinan tukú litalakaskih tumin.
- Tlan namaktanukgoy limapaksin maski nito kgalhikgoy xtamakxtumitkan, tlan natakalaksaka.

Nachuna lichiwinan tuku natlawakgoy mapaksinanin, tuku nalakaskinkgoy akxni natalhkakgoy chu wantu xlitlawatkan akxni tumin nalipawankgoy. Chatunu mapaksinanin xlikajnit litay limapaksin.

Natalakgapasa atanuk mapaksinanin, wa tamakxtumit; natakgalhiy takagnit.

Natalakgapasa natamachokgoy xlitaykan mapaksinanin akxni ni nakaknikgoy lantla natalaksaka mapaksinanin nima lichiwinan k'limapaksin.

Xliakgkitsis tapapitsi

Natalichiwinan lantla tapapitsiykgonit Mapaksinanin xlakata anta lichiwinan xlimapaksin Kalhkuyni nachuna



lantla namapaksinankgoy, lantla namapaksinan tiku nakalaksakgkan, pulaktutu litay natamapaksinan nima litapakwikgoy Legislativo, Ejecutivo chu Judicial.

Xliakgtum tapapitsi wan pi wa Congreso taniku wilakgolh chalhuwa tiku tapaksikgoy wa nalakpalikgoy, namanukgoy, nalaksakkogoy chu natlawakgoy xalaksasti litay nima natatsokkga anta limapaksin.

Wa xtaskujut Congreso:

- Natlaway chu natamaknuy xalaksasti litay nima natakajniy k'kachikin.
- Xlitlawat litay nima nalichiwinan lantla natapapitsiy tamapaksín chu xlitalhkat.
- Natalichiwinan anta Congreso nima litay tatlawa chu tuku xlakgasi.
- Natalichiwinan chi natalakmakgan chi natamaskujuy xalaksasti litay anta xlikatlanka tamapaksin.
- Litamapakwit tiku nalakgtataya chu naskuja' anta Jefatura limapaksin.
- Natatlaway litay nima namamakxtumi wantu takgalhiy anta pumapaksin, tuku natalilay chu lantla natamaskujuy xtumin kachikin.
- Natalikgalhtawakga, natalichiwinan chu natamaxtuy kgatunu kata wantu litapakwi Ley xla Ingresos chu Presupuesto xla Egresos



- Li ukxilhat tukú litamaskujulh tumin akxni natitaxkuy xlimapaksin mapasinanin.
- Natalichiwinan xlitay limapaksin Congreso.
- Natakawaniy lantla skujmakgoy mapaksinanin xalak Administración Publica xla Kalhkuyni.
- Nachuna natakamakatsiniy lantla skujmakgolh limapaksin tiku tapaksikgoy anta Jefatura.
- Natalichiwinan chu natalakkaxlay tukú natatlaway anta kgatunu kachikin.
- Natalichiwinan nikuntla tumin natamaklakaskin xlakata kwenta natamaskujuy uyma.

Xliakgtuy tapapitsi lichiwinan pi wa Takamalh nakgalhiy xlimapaksin, lantla natamaskujuy liwana wantu paks namaklakaskin k'xkachikin, chu nawan lantla natalaksaka tiku atanuk natapaksiputun chu tukú xlitlawat chu ni xlitlawat xlimapaksin.

Wa tiku natapaksiy anta Jefatura xla mapaksinin xlitlawat:

- Xlichiwinat nima litay tatlawakgolh anta Congreso.
- Xlimakgantuxtuk wantu talichiwinan xlimapaksin Kalhkuyni chu xlikatlanka pulatamat.
- Namapakwikgoy chu nalakxija wantiku namaktaykgoy.
- Xlimasiyut anta Congreso xla Kalhkuyni paks tumin nima namakamaxkikan chu nikú natamaskujut tumin.



- Xlichewinat anta Congreso tikú nalakgataya taskujut xpulatni kachikin Kalhkuyni.
- Nalichiwinan nikú tlan natapawan tumin nima natamaklakaskin kachikin chu nikuntla natalaklin.
- Xlitlawat takgalhskin lantla nataputsay nataxokgoy xtaskujutkan wanti lamagolgħ kachikin.
- Xlimakatsinit paks wantu takgalhiy chu tamaklakaskin anta kachikin.
- Xlimakatsinit kgatunu kata anta Congreso tukú tatlawalh chu lantla tamaskujulh tumin.
- Xlichewinat anta Congreso lantla ukxilha paks litay nima xlitakaknit.
- Xliwanit wantiku maktakgalh makgħol kachikin nikú tachama.
- Namaxkiy talakaskin Notario naslisku ja wantu xa katsiy tlaway.
- Xliwanat kgatunu kata nikuntla xlitolajatkan wantiku naskukgħoy anta kputapaksin.
- Xlimakgħantaxkut natakaknik xlitayka skunin xalak kputapaksin.

Xliaktutu tapapitsi nalichiwinan lantla natamakamastay chu tikú nalakkax lawakgħo taklhuwit, wantiku nalakkax lawakgħo taklhuwit nakajnikgħo litay nima talichiwinan k'limapaksin. Wantiku namastakgħo limapaksin nalipawankgħo wantu kinali natalichiwinan



anta Tribunal Superior xla Justicia, nakgalhikgoy xpuakgchuwin, xpuchiwinkan. Wantiku na ukxilhakgoy pi tlan natatlawatilakgoy xtaskujutkan tiku nalakkaxtlawakgoy takglhuwit wa nalakgchan Consejo xla Judicatura, wa nawankgoy tikú juez nalitaxtukgoy.

Wantuku nawankgoy chu nalitaxtukgoy li juez ni kitimaktanokgolh wantuku natawankan anta Consejo xla Judicatura xla Tribunal Superior xla Justicia. Uyma natlawa akgutm Consejo Judicial Ciudadano. Nataputsay wantiku katsikgoy lakkaxtlawakgoy laktlanka takglhuwit.

Wa tuku tlan natlawa Tribunal Superior xla Justicia:

- Xli ukxilhat pi tlan natamakgantaxtiy wantu tawan anta xlimapaksin kin pulatamatkan chu nawan axkni ni tamakgantaxtima.
- Namakgtakgalha chu nakajniy xlitaykan latamanin chu amakapitsi litay nima tatsokkgonit anta uyma limapaksin chu anta xalak makgan kachikin.

Wa sistema integral xla justicia tlakg nalipawan lantla nataputsay natalakgkaxtlaway takglhuwit nima nito talhkanit. Lata tlan natalakgkaxtlawakgoy takglhuwit tatlawalh Centro de Justicia Alternativa nima tum xlakgasi, uyma nilipawan Tribunal Superior xla Justicia xalak Kgalhkuyni; wntu xanatlaway:

- Naputsay nachuwinankgoy kitu kgalhikgoy takglhuwit, akxni ni tlanka talaksiyut lakum xtakglhuwitkan kaman.
- Namakgtanuy akxni kgalhikgoy xtakglhuwitkan litachiki.



- Xlimakatsinit wantiku skujmakgolh limapaksin na namaktaynankgoy akxni wi takglhuwit kachikin chu k'chiki.

Wa Instituto xla Servicios Periciales chu Ciencias Forenses naputsamakikgoy lantla, nikú akxni chu tikú maklakgalhinankgolh.

Kum wi akgutum litay nima ni tlan chi ni tanks tamaskujuma natatlaway wantu nawankgoy liputum latamanin.

Wa Consejo Judicial nakgalhiy uyma litay:

- Namapakwi tiku nalitaxtukgoy li Consejeros xla Judicatura.
- Namapakwi tiku nalitaxtuy chu naskujakgoy anta Fiscalía General xla Justicia xalak Kalhkuyni, wa Congreso awatiya nakgalhiy tachuwin.
- Limapakwit kgalhtutu tiku tlan nalitaxtukgoy li fiscales tiku tatsikgoy lantla talaksaka limapaksinin.

Akxni talaksaka limapaksinin, wa Tribunal Electoral xla Kalhkuyni, nakgalhiy talakaskin nalakkaxtlaway akxni natawan pi ni tlan talaksakli mapaksianin, nima takglhuwit kichalh chu akxni ni tlan tamakgantaxkulh talaksakni; akxni tamakkatsiy pi ni takakniy litay nima livhiwinan lantla laksaknankan.

Wa Tribunal Local xla Conciliación chu xla Arbitraje nalakchan nalakkaxtlaway takglhuwit nima kgalhikgoy skujnin xalak uynu kachikin chu takglhuwit nima nakgalhikgoy limapaksinanin chu latamanin. Wa Tribunal xla Justicia Administrativa nalakchan nalakkaxtlaway



takglhuwit nima kgalhikgoy k'pumpapaksin chu latamanin, wantiku kgalhikgoy takglhuwit tiku maskujumakgolh chu maklakaskimakgolh tumin, namapatinikgoy wantiku ni tlan tlawakgolh xtaskujutkan chi ni tanks lakaskinkgolh tumin, nachuna tiku makglakgalhinakgolh anta kputapaksin chu tiku lakchankgoy namastakgoy limapaksin.

Wa xliaktati tapapitsi nima litapakwi Seguridad Ciudadana chu Procuración xla Justicia wan pi wa mapaksinanin xlitaykan namakgtakgallkgoy xlatamatkan latamanin, wa puchiwin chu xlatamanin xlitachuwinat, xlakata ni nakgantaxtuy takglhuwit, nataputsay tiku makglakgalhinan, nima ni laktlanka takglhuwit, wantiku makglakgalhinalh nataputsay nakaxtlawat wantu lakgalhilh, natamakgtakgalha latamanin nima ni takamaxkiy talakaskin natakamaxkiy xlitaykan.

Wa tiku makgtakgalhkoy kachikin xlitaykan paxuwan naputsakgoy lantla natalakkaxlakgoy takglhuwit chu nakaknikgoy xlitaykan latamanin wanti nakamakinkan talaksiyt, nachuna wantiku ukxilhi takglhuwit chi tiku max tamakgasyma. Ni kitimaskujukgolh xlitliwakgakan. Wacha xlakata natakajniy:

- Wa Estado xla Derecho, latamat, natamakgtakgalha latamanin chu wantu kgalhikgoy.
- Nataputsay lantla nalh kitianalh takglhuwit chu lantla natamachokgoy.
- Nataputsay lantla natamachokgoy takgalhanat, tamaknit chu atipatu tamakglakgalhín.
- Nataputsay natakaniy xlitaykan latamanin.



- Natamakgtakgalha chu nata ukxilha wantiku putsamakgolh natamakgantaxtiy litay.
- Nata ukxilha liwana naskujkgoy wantiku maktakgalhkoy kachikin.
- Natakajniy xlatamat chu xlitaykan latamanin.

Lantla nalh naanan takglhuwit natawila akgtum Fiscalía General de Justicia nima xlitlawat: xlipusaty paks wantu tlan natalakaskin chu tlan natamastak akxni tawan pi dintiku makgasiymaka pi xikana chi ni xikana makglakgalhinalh; naputsay lantla natatakgsa makglakgalhinalh, naputsay tiku wilana natakgsa wankitu kgalhanalh, makgninalh, natlaway xatalhkan lantla nataks, nachuna tilanalichiwinan lantla liwana natalakkaxlay takglhuwit chu atipalhuwa.

Xlimapaksin talakaputsit wan pi paks tuku natalakaskin natamasiyu akxni dintiku malaksiymaka nachuna tikú takgska nalichiwinan wantu lalh, wantu tunkun natlaway, wantu lakatsku natatlawa tila, paks lakxtum xlakatin litay, litay natawan pi chatum kgalhiy xtamaklakgalhin, ni lay chatum makgtuy namapatikan. Nachuna natakgalhiy akgtum Comisión Ejutiva xla tiku kamaklakgalhika. Wa uyma ni mastay talakaskin nakatamaknuy pulachin kum nina natamasiyu pi chatum kgalhiya xkwenta, xlitaputsat ni xankgalhi natamaknukan latamanit k'pulachin chu nakamakgtaykan tikú kamaklakgalhika. Wa cha xlakata wan tiku aku taxtulh kpulachin tlan nataspitpalay xkachikin chuna wan limapaksin chu nata ukxilha pi chuna nakgantaxtuy, natalakapastaka pi tlan nataskuja chu natakamasiyni, natamakgalhtawakga, chu natamakgtakgalha xkilhtamakukan tiku kamaxtuka k'pulachin.

Natawila akgtum tapatin manwa xla kamanan,



natakamapitsi xlakata nata uklhilha xkatakan lakum tiku nakgalhikgoy xakgkutuy kata chu tiku kglhikgoy xakgkutsiyan kata nima tlantika kamakinkan talaksiyt.

Xliakgkitsi tapapitsi nima litamapakwi xla Organismos Autónomos kgalhikgoy xlitaykan natakamapakwi chu tlan kgalikgoy wantu namaklakaskinkgoy; tlan natlawakgoy wantu xa lakapastakmakgolh, tlan nalichiwinankgoy nikú chu lantla nalakgtlawa xtumin chu na tlan nawan lantla natamakxtumi, wa uyma kalitapakwikgoy Consejo xla Evaluación xalak Kgalhkuyni nima tlaway xtalhkan wantu tipalhuwa natatlaway k'limapaksin; atipatu litapakwi Comisión xla Derechos Humanos xla Kalhkuyni nima makgtakgalha chu lichiwinan xlitaykan latamanin; wa Fiscalía General xla Justicia; Instituto xla Transparencia, Acceso xla Información Publica chu Protección xla Datos Personales nima paks namakgtakgalhkgoy paks litay; wa Instituto Electoral uksilha lantla talaksaka limapaksinanin chu anta Jefatura la Gobierno, chu lantla latamanin naputsakgoy xtalakkaxlatkan, wa Instituto xla Defensa Pública mastay tamakgtay lata tlan natamakgtaykgoy latamanin akxni takamalaksiya chu nachuna nuyma likatsiy Tribunal Electoral xla Kalhkuyni.

Xliakgchaxan tapapitsi nima litapakwi Demarciones Territoriales chu puchiwin wan pi akxni natapapitsiy niku wilakgolh latamanin anta uy kgalhkuyni nakgalhikgoy akgtum chu tanuk xlimapaksin, kgatunu tapapitsi tiyat wa nawankgoy lantla namaskujukgoy xtuminkan, xlikgalhit latmanin, tiyat chu tikú nakamapaksiy.

Namaskujuy litay puchiwin manta taniku wilakgolh chu nalipawan taniku talhkatawilakgonit, anta kputaknun, akxni takaxtlawama tiji, nataputsay lantla paxuwán natawilakgoy chu lantla namakgtanukgoy xlatamanin,



lantla natamakgtakgalha, akxni natamakatsininan nikuntla talaktlawalh tumin, natawan tiku lipekwa chu nito kgalhikgoy talakgalhin chu amakgapitsi litay mina talhkanit anta k'limapaksin.

Xliaktujún tapapitsi nima litapakwi Ciudad Pluricultural lakgapasa wantiku skgatankgolh anta uynu Kalhkuyni, lijindio, tlan nakgalhikgoy chu xlitaputsay lantla natamakgantaxiy xlitaykan. Nachuna litum, lichiwinan pi wa mapaksin xli ukxilhat pi natamakgtakgalha xlitaykan lijindio chu nakamaxkiy talakaskin sikstukan natamakxtunikgoy chu nachuna wa nawankgoy lantla xlakan namaklakaskinkgoy xpulatamatkan.

Wa Kalhkuyni litalakgapasa pi chalhuwa kgalhiy xlatamanin nima tanuk xtachuwinkan, xtalismankan, kgalhiy xkilhtsukut anta xpulatamatkan lijindio, wa mapaksinanin limapakwi lijindio wantiku makgasata kgalhikgoy xtalismankan chu xtamakxtumitkan, nima chuntiya makikgonit chu lantla xa katsikgoy maktakgalhkgoy xpulatamatkan, wantu xa katsikgonit.

Wa lipukum kachinin lijindio tlawakgoy akgutm tlanka tamakxtumit nima makgtanukgoy xlatamanin, akxni putsakgoy lantla natamaktakgalhkgoy, maski lakatanuk lamakgolh, kinkamasiynikgoyan xtalismankan chu lantla tamakxtumikgoy, wacha xlakata pi natalakgapasa akxni natatawan pi wa kachikinin lijindo xlitalakgapasat.

Lichiwinan pi wa kachiki lijindio kgalhikgoy xlitaykan lantla natamakxtumikgoy chu lantla natakampaksiy nachuna lantla xlakan namaskujukgoy xtuninkan, nitiku katikawalhin tukú natlawakgoy. Wa naputsakgoy lantla chuntiya namatliwakglhkgoy xtalismankan.



Wa tuku tlan xa tlawakgoy, lakkaxlakgoy, lantla namaskujukgoy xtuminkan, anta xpulaknik xpulamatatkan, taksokgnit anta klimapaksin, xlakan tlan natlawakgoy:

- Naputsakgoy chu nalichiwinankgoy lantla xlakan natamakxtunikgoy, lantla namaskujukgoy xtuminkan, nachuna nalichiwinankgoy nikú xa kgalhikgoy xkilhtsukutkan.
- Xlitakgalhskit chu xlimakatsinitkan wantu natalakkaxlay, wantu natatlaway chu atipaku nima max nakamaklakgalhiy xlikaykan lakum kachikinin.
- Tlan nalakkaxtlawakgoy xtakglhuwitkan anta xpulamatatkan.
- Naputsakgoy tukú xlakan nalakaskinkgoy xlakata tlan nastakkgoy chu lantla nalinkgoy xpulamatatkan, xtaskujutkan.
- Tlan namakgtanukgoy akjni natalichiwinan wantu natatlaway anta Kalhkuyni, wantu natalakapastaka nataliskuja.
- Natalichiwinan wantu natamakgtakgalha wantu kgalhikgoy, wantu natakaxtlaway chu wantu natamakiy xpulamatatkan, chuchut, takgalhín, kakawin anta xkachikin; nachuna wantu tipalhuwa takgalhín chu kakawin nima kgalhikgoy.
- Natamakgtakgalha wantu namakglakaskinkgoy.
- Namakgtakgalha taniku tapaxialhnan, taniku tachiwinan, lakrtlanka chiki chu amakgapitsi wantu takaxtlawakgolh.



- Natatlaway chu nalichiwinan lantla namakgtakgalha, natamakiy, natalakkaxtlaway chu natamatlankiy wantu takgalhiy k'kachikin, tachuwin, takatsin, talhakgan, talismanin nachuna xtakgalhtawakga likachikin.
- Natamakgtakgalha, natamaskujuy chu natalichiwinan nima katuwa takakgniy, nima lipaskwanankan chu natakanjnikgoy, natalipawan chu natamaskujuy litay, natamakgtakgalha chu natalichiwinan tiku xamakgan latalimanin, xtachuwinkan, xtalakapastaknikan, xtatsoknikan chu xlimasiyut kamanan.
- Nalichiwinan chu natlaway talakkaxlat nima nawan lantla natamakiy chu natamasiyu xtachiwinkan chu xtalismaninkan.
- Chu amakgapitsi nima natalichiwinan chu nima tlan natamaskujuy maski nito talhkatawilanit anta klimapaksin.

Nachuna litum tawan pi takgalhiy litay lata tlan natamakgtanuy, wantu tlan nataputsay chu natalakkaxlay anta Kalhkuyni, nachuna tlan xlakan nataputsakgoy lantla chuwinanputunkgoy.

Natamakgtakgalha xlitaykan nima wan pi chuntiya namakikgoy, namaskujukgoy, nalichiwinankgoy, namasiynikgoy xkamankan xtalismaninkan, xtachuwinkan, xtatsokgnikan chu lantla tamapakwikgoy xkachikinkan. Nachuna litum, kgalhikoy litay nima wan pi tlan namaktakgalhkogoy, namakikgoy xa makgan xtakatsinkan, xtakgalhtawakga, wantu maklakaskinkgoy, tipalhuwa talhtsi nima kgalhikgoy, xtatatlinkan, xtakgamankan chu tipalhuwa palhma chu takgalhin nima lakgapaskgoy.



Lata tlan nastakgkgoy xlakaskinka xlitaykan nima wan pi tlan nakgalhikgoy chu namatliwakglhkgoy nikú xlakan tamakxtumikgoy, lantla xlakan maskujukgoy xtuminkan chu lantla makgtakgalhkgoy xputaknun, chuna xlitaykan kachikinin lijindio.

Chu nima lichiwinan pi kgalhikgoy xlitaykan nakgalhikgoy takgalhtawakga wan pi wa mapaksinanin kgalhikgoy litay naputsakgoy lantla natakamasiyini, natakgamakalhtawakgay xtachuwinkan.

Nachuna litum xlitaykan nakgalhikgoy tamakuchin, xlikgalhitkan pumakuchin anta xkachikin, akxni nalakaskinkgoy natakamakuchi nima lichiwinan Sistema xla Salud Publica, nachuna kgalhikgoy xlakan talakaskin nalikuchunkgoy xtakatsinkan, tlan nalikuchunkgoy xpalhmalichukun chu natalakgapasa xmakuchinanin xalak xkachikin.

Akxni pa nakamalaksiyan chi atipatu talakgalhin nakaliwlakan, xlitaykan tlan nakgalhikgoy tiku nakapalakachuninan chu katsiy xtachuwinkan, tiku nakapalakachuninan xlikamasiyinit xlitaykan lijindio. Akxni wa Poder Judicial xla Kalhkuyni nakawaniy nikuma xtalakgalhinkan chu xtapakin, xlikatsik lijindio chu xlimaskujut wantu talhkanit xalakmakgat talakkaxlat nima lichiwinan wantu xlitaykan. Nachuna xlikgalhitkan chatum jindio tiku nakamaktaya chu nakapalakachuninan anta puchiwin chu nima xlimakamastat mapaksinanin, ni nakamatajikan.

Wa tiku lijindio kachikin tlan nalakkaxtlawakgoy xtakglhuwitkan kaxman ni namakglakgalhikgoy wantu tatsoknit anta limapaksin. Nachuna litum natalakgapasa, natamakgtakgalha chu natakakniy xpukuxtukan mina



makgan lakgapaskgoy mapakgsinanin, xlikgalhitkan xkapsnat xpukuxtukan.

Xlitaykan nakgalhikgoy chu namaskujukgoy xtiyatkan, xpulatamatkan chu paks wantu lamakgolh anta, nima makgan kamaxkikanit chu nachuna nima pa chi tanuk takgalhiy xtitaykan. Kum wa kachikinin lijindio makgtakgalhkogoy xputamatkan chu maxkikgoy Kalhkuuni wantu maklakaskin, xlitaykan natakaxokgoniy.

Wa limapaksin makgtakgalha xlitaykan skujnin xalak chiki, makgtakhalha liwna natakaxokgoniy, nalakchankgoy tlan xputaskujutkan, nima tawan anta Servcio xla Registro Público, wa malananin tiku lakaskinkgoy tiku nakataskuja' xchiki, xlimalhkanitkan uyma skujnin xlakata tlan natakaxokgoniy, kum ni chuna natlawakgoy, natakamapatiniy lakum wan limapaksin. Nachuna litum, natamakgtakgalha lakpuskatin chu lakkolan tiku litsaksakgoy stanakgoy k'tiji, nachuna kaman tiku kalakmakganka.

XLIAKGCHAXAN TAPAPITSI.

Nima lipatakwi xla Buen Gobierno chu xla Buena Administración makgantaxkuy pi wa mapaksinanin liwana natlawakgoy xtaskujut, liwana natamapaksiy, liwana natamaskujuy chu natamakgtakgalha xtumin kachikin, ni xliakgsaninatkan, tlan namakgantaxtikgoy xlitaykan, nachuna tlan nalakkaxtlaway takglhuwit.

Anta uynu pulaktuy wi nima natalichiwinan, xliakgtum wan pi tiku skujmakgolh pumapaksin ni liwana natlawakgoy chu namakgantaxtikgoy wantu xlitlawatkan tlan natakamapatiniy nachuna kum na akgsaninankgoy. Xlipulaktuy wan pi natakgalhiy akgtum Sistema Anticorrupción, nima



mawan lantla natamachokgoy, lantla nataputsanan chu lantla natamapatiniy tiku skujnin xalak kpuchuwin akgsaninankgolph.

XLIAKGTUJÚN TAPAPITSI.

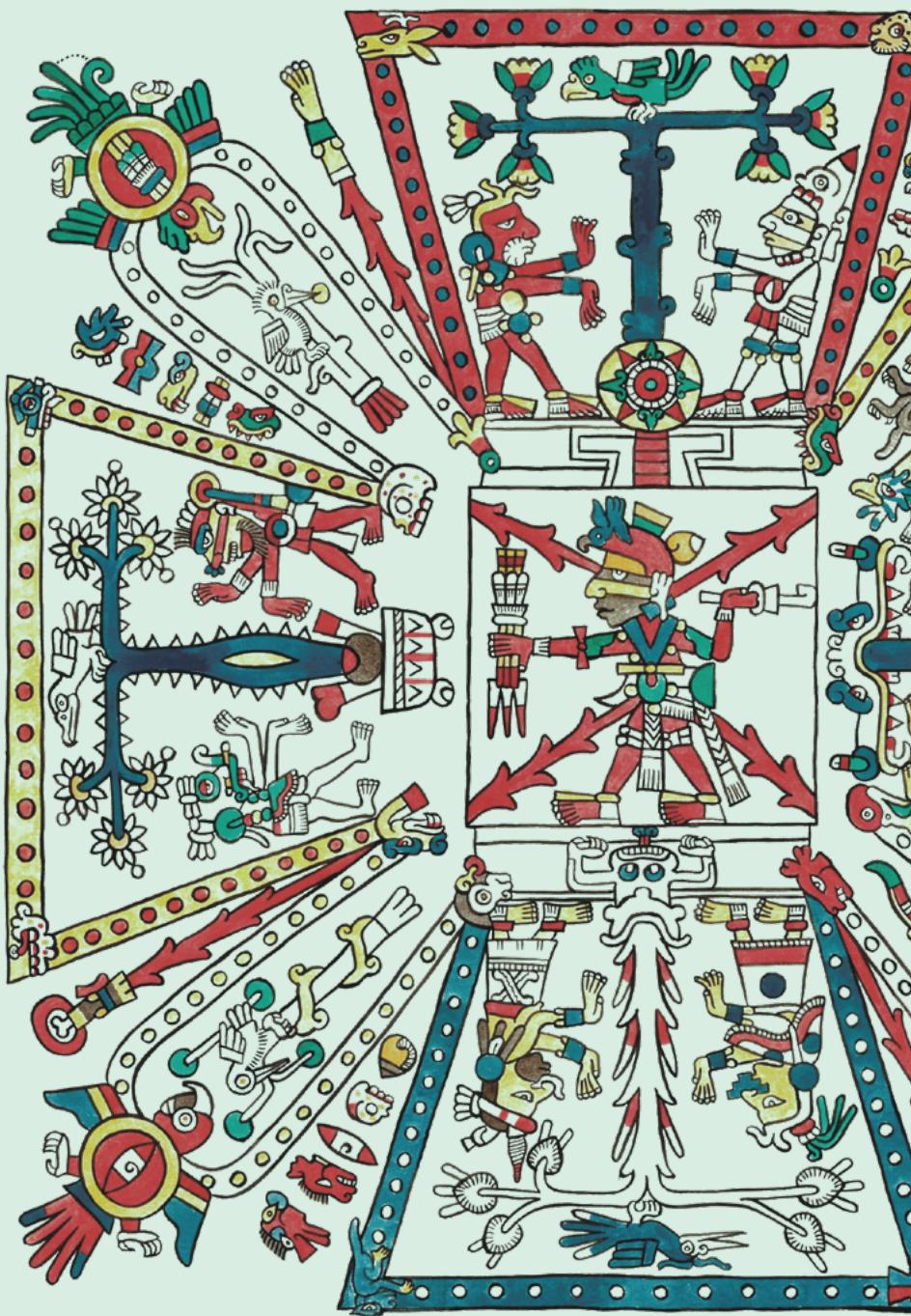
Wa Kalhkuyni nima kgalhiy xkilhtsukut anta uynu kachikin, kgalhiy tipalhuwa xlimapaksin chu xpuchiwinkan nima tapapitsikgonit, uyma paks tlan namagcantaxkigoy wantu wan xlimapaksin Kalhkuyni.

XLIAKGTSIYÁN TAPAPITSI.

Wantu paks tatsokgnit anta xlimapaksin Kalhkuyni tlan natalakpalitala, nito tlaway nikú akxni talakapastaknit natalakpaliy. Wa xlimapaksin Kalhkuyni wan lata tlan natalakpalitala wantu tatsoknit. Natakakniy xlitaykan latamanin pulana akxni pa wintu talakpaliputun k'limapaksin. Nilay lakwa natalakpaliy wantu wi k'limapaksin, paks xlimaktanutkan wantiku tapaksikgoy chu xlitakakniy wantu takgalhiy, chuna natakakniy xlitaykan latamanin.

ATIPATU TALHKAN.

Wantu litapakwi Articulos Transitorios xla Limapaksin xalak Kalhkuyni, makatsininan pi wa uyma limapaksin natanuy chu natsukuy tamaskuja xli akgutujún noviembre xliakgtuymilh akgkutsiyán kata. Wa uyma lichiwinan pi wilhakgolph tipalhuwa lata tlan natalakkaxtlaway litay akxni nina natanuy akgtum xa xlikana litay chu tlan nalakkaxtlawakan wantu pulh talichiwinalh.



**Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios
y Comunidades Indígenas Residentes**